

KÄRCHER

makes a difference

HT 615 Bp



Deutsch	3
English	12
Français	20
Italiano	29
Nederlands	38
Español	47
Português	56
Dansk	65
Norsk	73
Svenska	81
Suomi	89
Ελληνικά	97
Türkçe	106
Русский	115
Magyar	124
Čeština	133
Slovenščina	141
Polski	150
Românește	159
Slovenčina	168
Hrvatski	177
Srpski	186
Български	195
Eesti	204
Latviešu	212
Lietuviškai	220
Українська	229
Indonesia	238
中文	247
Việt	254
العربية	269

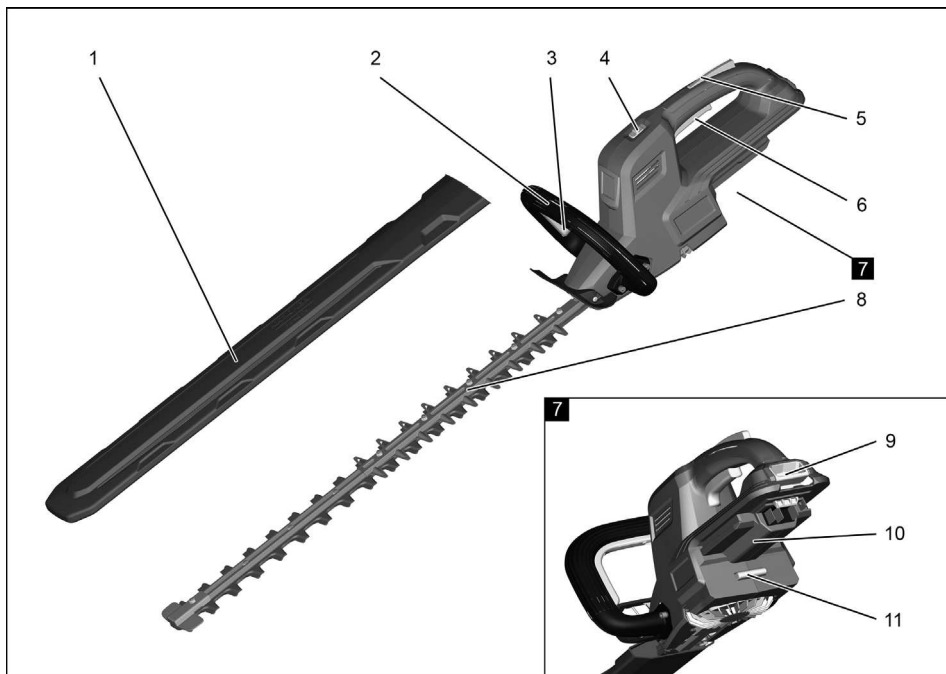
Register and win!
www.karcher.com/register-and-win




EAC



59678360 01/18



 Lesen Sie vor der ersten Benutzung Ihres Gerätes diese Originalbetriebsanleitung und die beiliegenden Sicherheitshinweise. Handeln Sie danach. Bewahren Sie sie für späteren Gebrauch oder für Nachbesitzer auf.

Inhaltsverzeichnis

Inhaltsverzeichnis	DE	1
Gerätebeschreibung	DE	1
Gefahrenstufen	DE	1
Sicherheitshinweise	DE	2
Allgemeine Sicherheitshinweise	DE	2
Richtige Handhabung	DE	3
Sicherheitseinrichtungen	DE	3
Entriegelungstaste	DE	3
Messerschutz	DE	3
Schutzkleidung	DE	4
Schutzhandschuhe	DE	4
Kopfschutz	DE	4
Akku/Ladegerät	DE	4
Symbole auf dem Gerät	DE	4
Umweltschutz	DE	4
Bestimmungsgemäße Verwendung	DE	5
Inbetriebnahme	DE	5
Akku einsetzen	DE	5
Akku entnehmen	DE	5
Bedienung	DE	5
Grundlegende Bedienung	DE	5
Gerät einschalten	DE	6
Geschwindigkeitsregelung	DE	6
Arbeitstechniken	DE	6
Außerbetriebnahme	DE	6
Transport	DE	6
Lagerung	DE	6
Pflege und Wartung	DE	7
Wartungsarbeiten	DE	7
Garantie	DE	8
Zubehör und Ersatzteile	DE	8
EU-Konformitätserklärung	DE	8
Hilfe bei Störungen	DE	9
Technische Daten	DE	9

Gerätebeschreibung

Abbildung siehe Umschlagseite

- 1 Messerschutz
- 2 Handgriff, vorne
- 3 Sicherheitsschalter (Zweihandbedienung)
- 4 Geschwindigkeitsregelung
- 5 Entriegelungstaste
- 6 Geräteschalter
- 7 Akku Aufnahme
- 8 Messer
- 9 Akkuentriegelungstaste
- 10 Steckkontakte
- 11 Akku Auswurfmechanismus

Gefahrenstufen

⚠ GEFÄHR

Hinweis auf eine unmittelbar drohende Gefahr, die zu schweren Körperverletzungen oder zum Tod führt.

⚠ WARNUNG

Hinweis auf eine möglicherweise gefährliche Situation, die zu schweren Körperverletzungen oder zum Tod führen kann.

⚠ VORSICHT

Hinweis auf eine möglicherweise gefährliche Situation, die zu leichten Verletzungen führen kann.

ACHTUNG

Hinweis auf eine möglicherweise gefährliche Situation, die zu Sachschäden führen kann.

Sicherheitshinweise

Beim Arbeiten mit Heckenscheren besteht ein Verletzungsrisiko. Daher müssen beim Arbeiten mit Heckenscheren besondere Sicherheitsmaßnahmen und Verhaltensregeln unbedingt beachtet werden.

⚠ **WARNUNG**

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen! Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen zur Folge haben.

Ergänzend zu diesen Sicherheitshinweisen müssen die länderbezogenen Sicherheits- und Ausbildungsvorschriften (zum Beispiel von Behörden, Berufsgenossenschaften oder Sozialkassen) beachtet werden. Der Einsatz von Heckenscheren kann durch örtliche Verordnungen zeitlich begrenzt sein (Tages- oder Jahreszeit). Örtliche Vorschriften beachten.

Allgemeine Sicherheitshinweise

- Der Benutzer ist verantwortlich für die sichere Benutzung der Heckenschere, insbesondere gegenüber der eigenen Gesundheit und anderer Personen.
- Heckenschere nur in ausgeruhter und gesunder Verfassung betreiben. Unter Einfluss von Medikamenten oder Drogen, die das Reaktionsvermögen einschränken, darf die Heckenschere nicht betrieben werden.
- Der Benutzer muss in einer physischen Verfassung sein, die ihm erlaubt auf eventuell auftretenden Reaktionseffekte (Rückschlag, Einziehen oder Rückstoß) zu reagieren und diese durch körperliche Kraft abzumildern. Arbeitspausen einhalten um Erschöpfung vorzubeugen.
- Das Gerät darf nicht von Minderjährigen betrieben werden.
- Kinder und andere Personen während der Benutzung aus dem Arbeitsbereich fernhalten.

- Personen mit eingeschränkten sensorischen und geistigen Fähigkeiten dürfen dieses Gerät nicht benutzen.
- Erhöhte Unfallgefahr bei schlechten Wetterverhältnissen. Heckenschere nur verwenden, wenn sicheres Arbeiten gewährleistet ist.
- Heckenschere nicht auf Leitern oder anderen instabilen Untergründen verwenden.
- Halten Sie Elektrowerkzeuge nur an den isolierten Griffflächen, da das Schneidmesser in Berührung mit verborgenen Stromleitungen kommen kann. Der Kontakt des Schneidmessers mit einer spannungsführenden Leitung kann metallene Geräteteile unter Spannung setzen und zu einem elektrischen Schlag führen.
- Gefahr durch die freiliegenden Messer. Immer den Messerschutz anbringen.
- Vor der Arbeit die Heckenschere auf Beschädigungen prüfen und überzeugen Sie sich, dass die Schrauben am Messer fest angezogen sind.
- Heckenschere nicht mit verbogenen oder beschädigten Messerklingen verwenden.
- Geräte die ungewöhnlich vibrieren oder ungewöhnliche Geräusche von sich geben nicht verwenden.

⚠ **GEFAHR**

Längere Benutzungsdauer des Gerätes kann zu vibrationsbedingten Durchblutungsstörungen in den Händen führen.

Eine allgemein gültige Dauer für die Benutzung kann nicht festgelegt werden, weil diese von mehreren Einflussfaktoren abhängt:

- Persönliche Veranlagung zu schlechter Durchblutung (häufig kalte Finger, Fingerkribbeln).
- Niedrige Umgebungstemperatur. Warme Handschuhe zum Schutz der Hände tragen.
- Festes Zugreifen behindert die Durchblutung.
- Ununterbrochener Betrieb ist schlechter als durch Pausen unterbrochener Betrieb.

Bei regelmäßiger, langandauernder Benutzung des Gerätes und bei wiederholtem Auftreten entsprechender Anzeichen (zum Beispiel Fingerkribbeln, kalte Finger) empfehlen wir eine ärztliche Untersuchung.

Richtige Handhabung

Während der Arbeit

- Heckenschere immer mit beiden Händen festhalten, fest zugreifen.

Arbeitspausen / Wartung / Pflege

- In Arbeitspausen und bei Wartungs- / Pflegearbeiten immer den Akkupack aus dem Gerät entfernen.

Heckenschere tragen

- Heckenschere nur am Handgriff tragen.
- Heckenschere mit dem Messer nach hinten tragen.
- Bei längeren Wegstrecken, Messerschutz anbringen.

Arbeitsposition

⚠ **GEFAHR**

Lebensgefahr durch Schnittverletzungen, verursacht durch unkontrollierte Bewegung der Heckenschere.

- Heckenschere nicht über Schulterhöhe führen und nicht überkopf arbeiten.
- Heckenschere seitlich am Körper führen, so dass keine Körperteile in den Bewegungsbereich des Messers ragen.

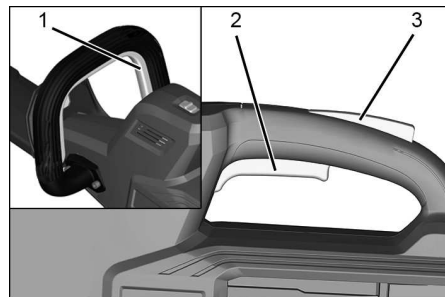
Weitere Verhaltensregeln im Kapitel „Arbeitstechniken“ beachten.

Sicherheitseinrichtungen

Sicherheitseinrichtungen dienen dem Schutz des Benutzers und dürfen nicht außer Kraft gesetzt oder in ihrer Funktion umgangen werden.

Entriegelungstaste

Der Sicherheitsschalter am Handgriff stellt die Zweihandbedienung sicher. Die Entriegelungstaste blockiert den Geräteschalter und verhindert somit ein unkontrolliertes Anlaufen der Heckenschere.



- 1 Sicherheitsschalter
- 2 Geräteschalter
- 3 Entriegelungstaste

Messerschutz

Der Messerschutz ist ein wichtiger Bestandteil der Sicherheitseinrichtungen der Heckenschere.

Ein beschädigter Messerschutz darf nicht mehr verwendet werden.

Ersetzen Sie daher einen beschädigten Messerschutz sofort.

Schutzkleidung

⚠ GEFÄHR

*Lebensgefahr durch Schnittverletzungen!
Bei der Arbeit geeignete Schutzkleidung tragen.*

Örtliche Vorschriften zur Unfallverhütung beachten!

Schutzhandschuhe



Bei der Arbeit geeignete Schutzhandschuhe mit Schnittschutzausstattung tragen.

Kopfschutz



Bei der Arbeit geeigneten Schutzhelm tragen.



Bei der Arbeit Gehörschutz tragen.



Zum Schutz vor herumfliegenden Splintern Schutzbrille oder Helmvisier tragen.

Im Fachhandel sind Schutzhelme mit integriertem Gehörschutz und Visier erhältlich.

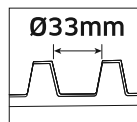
Akku/Ladegerät

Zur Handhabung des Akkus und des Ladegeräts Betriebsanleitung 5.966-814.0, 5.967-864.0 und 5.966-815.0 lesen und beachten.

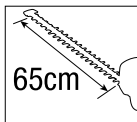
Symbole auf dem Gerät



Lesen Sie vor der Inbetriebnahme die Betriebsanleitung und alle Sicherheitshinweise



Maximal zulässiger Durchmesser für Schnittgut: 33 mm



Maximale Schnittlänge (Messerlänge): 65 cm

Umweltschutz



Die Verpackungsmaterialien sind recyclebar. Bitte werfen Sie die Verpackungen nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie diese einer Wiederverwertung zu.



Altgeräte enthalten wertvolle recyclingfähige Materialien, die einer Verwertung zugeführt werden sollten. Batterien, Öl und ähnliche Stoffe dürfen nicht in die Umwelt gelangen. Bitte entsorgen Sie Altgeräte deshalb über geeignete Sammelsysteme.

Hinweise zu Inhaltsstoffen (REACH)

Aktuelle Informationen zu Inhaltsstoffen finden Sie unter:

www.kaercher.de/REACH

Bestimmungsgemäße Verwendung

⚠ **GEFAHR**

Lebensgefahr durch Schnittverletzung bei nicht bestimmungsgemäßer Verwendung!

- Dieses Gerät ist für den gewerblichen Gebrauch geeignet.
- Die Heckenschere ist nur für Aststärken bis maximal 33 mm Durchmesser geeignet.
- Die Heckenschere ist nur zum Schneiden von Pflanzen geeignet.
- Umbauten und nicht vom Hersteller autorisierte Veränderungen sind aus Sicherheitsgründen untersagt.
- Die Heckenschere ist zum Arbeiten im Freien geeignet.
- Heckenschere nicht in nasser Umgebung oder bei Regen verwenden.

Jede andere Verwendung ist unzulässig. Für Gefährdungen, die durch unzulässige Verwendung entsteht, haftet der Anwender.

Inbetriebnahme

⚠ **GEFAHR**

Lebensgefahr durch Schnittverletzung! Bei allen vorbereitenden Arbeiten, den Akku aus dem Gerät nehmen. Messerschutz erst unmittelbar vor der Arbeit entfernen.

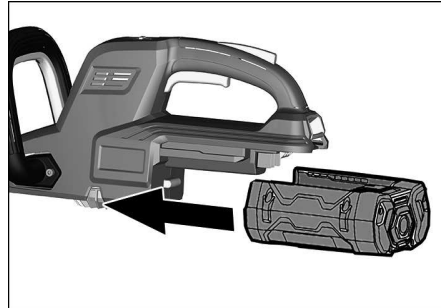
Akku einsetzen

HINWEIS

Nur vollständig geladene Akkus verwenden.

ACHTUNG

Beschädigungsgefahr der Heckenschere und des Akkus. Akkuaufnahme und Kontakte vor dem Einsetzen auf Verschmutzung prüfen und gegebenenfalls reinigen.

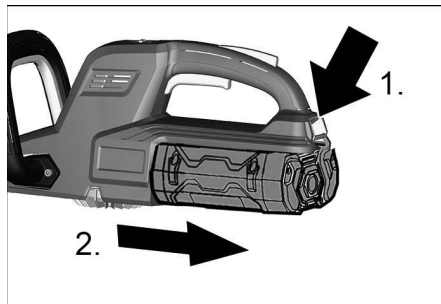


- Akku in die Aufnahme schieben, bis er hörbar einrastet.

Akku entnehmen

⚠ **WARNUNG**

Verletzungsgefahr! In Arbeitspausen und bei Wartungs- / Pflegearbeiten immer den Akkupack aus dem Gerät entfernen.



- Entriegelungstaste drücken.
- Akku aus dem Gerät nehmen.

Bedienung

Erstbenutzern wird vor der Arbeit empfohlen, sich von einer erfahrenen Person einweisen zu lassen und die Handhabung und Techniken zu üben.

Grundlegende Bedienung

- Schnittgut auf Fremdkörper wie Papier, Folien oder Drähte prüfen und gegebenenfalls entfernen.
- Messerschutz entfernen
- Heckenschere mit beiden Händen festhalten.

Gerät einschalten

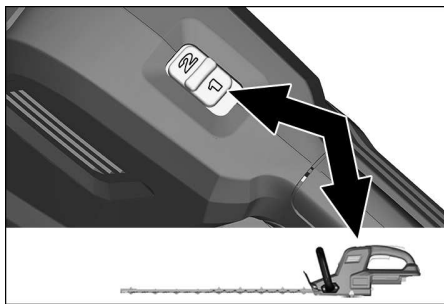
- Sicherheitsschalter am Handgriff drücken.
- Entriegelungstaste drücken.
- Geräteschalter drücken, Gerät läuft an.
- Geräteschalter loslassen, Gerät stoppt.

HINWEIS

Es müssen immer beide Schalter (Sicherheitsschalter und Geräteschalter) gedrückt werden, damit das Gerät anläuft (Zweihandbedienung)! Die Reihenfolge der Bedienung ist jedoch unwichtig.

Geschwindigkeitsregelung

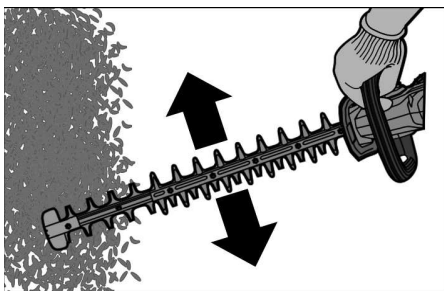
Das Gerät ist mit einer Geschwindigkeitsregelung ausgestattet.



- Gewünschte Messergeschwindigkeit mit dem Wahlschalter einstellen.
 - 1 = Normale Geschwindigkeit
 - 2 = Hohe Geschwindigkeit

Arbeitstechniken

- Heckenschere einschalten und an das Schnittgut heranführen.



- Blätter und dünne Äste mit einer pendelnden Bewegung schneiden.

- Bei dickeren Ästen eine Sägebewegung ausführen, aber nicht in die Pflanze einstechen.
- Büsche und Hecken von unten nach oben schneiden.
- Beim Schneiden von Spitzen, weite Schwenkbewegung ausführen und dabei das Messer leicht neigen.
- Zum Schneiden von niederen Pflanzen wie zum Beispiel Bodendeckern das Messer waagrecht halten.

HINWEIS

Einen gleichmäßigen Schnitt erhalten Sie, wenn Sie eine Richtschnur verwenden.

Außerbetriebnahme

- Akku aus dem Gerät nehmen.
- Heckenschere von Blättern, Spänen und Verschmutzungen befreien.
- Messerschutz anbringen.

Transport

⚠ VORSICHT

Verletzungs- und Beschädigungsgefahr! Gewicht des Gerätes beim Transport beachten.

⚠ VORSICHT

Verletzungs- und Beschädigungsgefahr! Heckenschere nur mit entferntem Akku und angebrachtem Messerschutz transportieren.

Lagerung

⚠ VORSICHT

Verletzungs- und Beschädigungsgefahr! Gewicht des Gerätes bei Lagerung beachten.

⚠ VORSICHT

Verletzungs- und Beschädigungsgefahr! Heckenschere nur mit entferntem Akku und angebrachtem Messerschutz lagern. Dieses Gerät darf nur in Innenräumen gelagert werden.

Pflege und Wartung

Nur zugelassene Originalersatzteile und Originalzubehör verwenden, um die Sicherheit des Geräts nicht zu beeinträchtigen.

⚠ **WARNUNG**

Verletzungsgefahr! Vor allen Arbeiten an der Heckenschere, Akku aus dem Gerät nehmen.

⚠ **VORSICHT**

Verletzungsgefahr! Bei allen Arbeiten an der Heckenschere Schutzhandschuhe und Schutzbrille tragen.

Wartungsarbeiten

Reinigung des Gerätes

⚠ **WARNUNG**

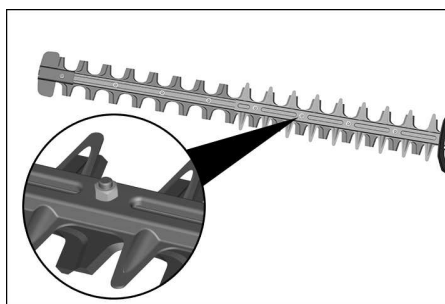
Beschädigungsgefahr! Zur Reinigung des Gerätes ein feuchtes Tuch, niemals einen Schlauch- oder Hochdruckwasserstrahl verwenden. Gerät nicht ins Wasser tauchen. Keine lösungsmittelhaltigen Reinigungsmittel verwenden.

- Heckenschere abkühlen lassen.
- Messer und Motorgehäuse mit einer Bürste von Pflanzenresten und Schmutz befreien.
- Lüftungsschlitze der Heckenschere mit einer Bürste reinigen.

Verschraubung Messer prüfen

⚠ **VORSICHT**

Verletzungsgefahr! Die Verschraubung des Messers muss regelmäßig geprüft werden.



- Die Schrauben/ Muttern auf Festigkeit prüfen.

- Gelockerte Schrauben/ Mutter festziehen.

Ölen der Messerklingen

Zum Erhalt der Messerqualität sollten die Messerklingen nach jeder Benutzung geölt werden.

- Heckenschere auf eine ebene Unterlage legen.
- Öl auf die Oberseite der Messerklingen auftragen.

HINWEIS

Ein sehr gutes Ergebnis erhalten Sie bei der Verwendung von dünnflüssigem Maschinenöl oder Sprühöl.

Schärfen der Messerklingen

⚠ **VORSICHT**

Verletzungsgefahr! Beim Schärfen der Messerklingen geeignete Schutzhandschuhe tragen.

- Spannen Sie das Messer in einen Schraubstock ein.
- Schärfen Sie die freiliegende Seite der Klingenzähne mit einer Feile.
- Schieben Sie das Messer vorsichtig von Hand weiter, bis die ungeschärften Klingenzähne zugänglich werden.
- Schärfen Sie die restlichen Klingenzähne mit einer Feile.

HINWEIS

Entfernen Sie so wenig Material wie möglich und erhalten Sie beim Feilen den ursprünglichen Winkel des Klingenzahns.

Garantie

In jedem Land gelten die von unserer zuständigen Vertriebs-Gesellschaft herausgegebenen Garantiebedingungen. Etwaige Störungen an dem Gerät beseitigen wir innerhalb der Garantiefrist kostenlos, sofern ein Material- oder Herstellungsfehler die Ursache sein sollte.

Zubehör und Ersatzteile

- Es dürfen nur Zubehör und Ersatzteile verwendet werden, die vom Hersteller freigegeben sind. Original-Zubehör und Original-Ersatzteile bieten die Gewähr dafür, dass das Gerät sicher und störungsfrei betrieben werden kann.
- Weitere Informationen über Ersatzteile erhalten Sie unter www.kaercher.com im Bereich Service.

EU-Konformitätserklärung

Hiermit erklären wir, dass die nachfolgend bezeichnete Maschine aufgrund ihrer Konzipierung und Bauart sowie in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung den einschlägigen grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der EU-Richtlinien entspricht. Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung der Maschine verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.

Produkt: Heckenschere
Typ: HT 615 Bp


Einschlägige EU-Richtlinien
2000/14/EG
2006/42/EG (+2009/127/EG)
2011/65/EU
2014/30/EU


Angewandte harmonisierte Normen
EN 50581
EN 55014–1: 2006+A1: 2009+A2: 2011
EN 55014–2:2015
EN 60745-1
EN 60745-2-15

Angewandtes Konformitätsbewertungsverfahren
2000/14/EG: Anhang V

Schalleistungspegel dB(A)
Gemessen: 89
Garantiert: 92

Die Unterzeichnenden handeln im Auftrag und mit Vollmacht der Geschäftsführung.


H. Jenner
Chief Executive Officer


S. Reiser
Head of Approbation

Dokumentationsbevollmächtigter:
S. Reiser

Alfred Kärcher GmbH & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Tel.: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212
Winnenden, 2017/10/01


Hilfe bei Störungen

Störung	Ursache	Abhilfe
Motor läuft nicht	Akku nicht richtig eingesetzt	Akku in Aufnahme schieben bis er einrastet.
	Akku leer	Akku aufladen
	Akku überhitzt	Akku abkühlen lassen.
	Akku defekt	Akku austauschen.
	Motor überhitzt	Motor abkühlen lassen
	Messer mit Schnittgut blockiert	Schnittgut aus Messer entfernen.

Kann die Störung nicht behoben werden, muss das Gerät vom Kundendienst überprüft werden.

Technische Daten

Betriebsspannung	V	50
Messerlänge	mm	650
Leerlaufdrehzahl (Einstellung normal)	/min	1400
Leerlaufdrehzahl (Einstellung hoch)	/min	1600
Schutzart	IPX4	
Ermittelte Werte gemäß EN 60745-2-13		
Geräuschemission		
Schalldruckpegel L_{pA}	dB(A)	79,2
Unsicherheit K_{pA}	dB(A)	3
Schalleistungspegel L_{WA} + Unsicherheit K_{WA}	dB(A)	92
Hand-Arm Vibrationswert		
Vorderer Handgriff	m/s^2	1,7
Hinterer Handgriff	m/s^2	3,6
Unsicherheit K	m/s^2	1,5
Maße und Gewichte		
Länge x Breite x Höhe	mm	1144x221x195
Gewicht (ohne Akku)	kg	3,8

 Please read these original operating instructions and the enclosed safety instructions prior to the initial use of your device. Proceed accordingly. Retain them for future reference or for subsequent owners.

Contents

Description of the Appliance . .	EN	1
Hazard levels	EN	1
Safety instructions	EN	2
General notes on safety	EN	2
Proper handling	EN	2
Safety Devices	EN	3
Release button	EN	3
Blade guard	EN	3
Protective clothing	EN	3
Protective gloves	EN	3
Head protection	EN	3
Battery/charger	EN	4
Symbols on the machine	EN	4
Environmental protection	EN	4
Proper use	EN	4
Start up	EN	4
Insert the battery	EN	4
Remove battery	EN	5
Operation	EN	5
Basic operation	EN	5
Turning on the Appliance	EN	5
Speed control	EN	5
Working techniques	EN	5
Shutting down	EN	6
Transport	EN	6
Storage	EN	6
Care and maintenance	EN	6
Maintenance Works	EN	6
Warranty	EN	7
Accessories and Spare Parts .	EN	7
EU Declaration Conformity . . .	EN	7
Troubleshooting	EN	8
Technical specifications	EN	8

Description of the Appliance

Illustration on the inside of the front cover

- 1 Blade guard
- 2 Handle, front
- 3 Safety button (two-handed controller)
- 4 Speed control
- 5 Release button
- 6 Power switch
- 7 Battery retainer
- 8 Knife
- 9 Battery unlocking button
- 10 Plug contacts
- 11 Battery ejection mechanism

Hazard levels

⚠ DANGER

Pointer to immediate danger, which leads to severe injuries or death.

⚠ WARNING

Pointer to a possibly dangerous situation, which can lead to severe injuries or death.

⚠ CAUTION

Pointer to a possibly dangerous situation, which can lead to minor injuries.

ATTENTION

Pointer to a possibly dangerous situation, which can lead to property damage.

Safety instructions

There is a risk of injuries when working with hedge trimmers. It is therefore imperative that you adhere to special safety measures and rules of conduct when working with hedge trimmers.

⚠ WARNING

Read all the safety notes and instructions! Failure to adhere to the safety notes and instructions can lead to electric shock, fire and/or serious injuries.

In addition to these safety instructions, the country-related safety and training rules (e.g. of authorities, occupational insurance associations or social security benefits offices) must be observed.

Local regulations may be in place to limit the times during which hedge trimmers can be used (time of day or year). Observe the local regulations.

General notes on safety

- The user is responsible for ensuring safe use of the hedge trimmer, particularly with respect to their own health and that of others.
- Only operate the hedge trimmer when in good health and sufficiently rested. The hedge trimmer must not be operated when under the influence of medication or drugs that restrict your ability to react.
- The user must be in the physical condition to react to possibly occurring reaction effects (kick-back, drawing or recoil) and to soften them by physical strength. Take breaks in order to prevent fatigue.
- The device must not be operated by minors.
- Keep children and other individuals out of the working area during use.
- Persons with limited sensory and cognitive abilities must not use this device.
- Increased risk of accident in bad weather conditions. Only use the hedge trimmer if safe working conditions can be guaranteed.

- Do not use the hedge trimmer on ladders or other unstable surfaces.
- Only hold power tools by the insulated handles. The cutting blade may come into contact with hidden power cables. If the cutting blade comes into contact with a live cable, metal parts of the device may become charged with voltage and cause electric shock.
- Risk from exposed blades. Always fit the blade guard.
- Before working with the hedge trimmer, check for damage and make sure that the screws on the blade are firmly tightened.
- Do not use the hedge trimmer with bent or damaged blade sections.
- Do not use devices which vibrate unusually or emit unusual noises.

⚠ DANGER

Long hours of using the appliance can cause circulation problems in the hands on account of vibrations.

It is not possible to specify a generally valid operation time, since this depends on several factors:

- Proneness to blood circulation deficiencies (cold, numb fingers).
- Low ambient temperature. Wear warm gloves to protect hands.
- A firm grip impedes blood circulation.
- Continuous operation is worse than an operation interrupted by pauses.

In case of regular, long-term operation of the device and in case of repeated occurrence of the symptoms (e.g. cold, numb fingers) please consult a physician.

Proper handling

During work

- Always hold the hedge trimmer firmly with both hands.

Work breaks / maintenance / care

- Always remove the battery pack during work breaks and for maintenance / care tasks.

Carrying the hedge trimmer

- Only carry the hedge trimmer by the handle.
- Carry the hedge trimmer with the blade towards the rear.
- Attach the blade guard for longer distances.

Working position

⚠ DANGER

Risk of fatal injury from cuts, caused by uncontrolled movement of the hedge trimmer.

- Do not hold the hedge trimmer above shoulder height and do not work above the head.
- Carry the hedge trimmer at your side so that body parts do not get in the range of movement of the blade.

Observe further rules of conduct in the Chapter "Working techniques".

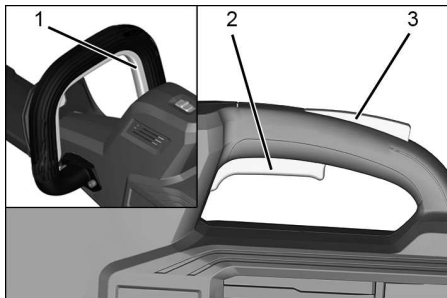
Safety Devices

Safety devices serve for the protection of the user and must not be put out of operation or bypassed with respect to their function.

Release button

The safety button on the handle is for two-handed control.

The unlocking button blocks the power switch and thus prevents the hedge trimmer from starting up in an uncontrolled manner.



- 1 Safety button
- 2 Power switch
- 3 Release button

Blade guard

The blade guard is an important component of the safety devices of the hedge trimmer.

A damaged blade guard must not be used. You must therefore replace a damaged blade guard immediately.

Protective clothing

⚠ DANGER

Mortal danger on account of cuts! Wear suitable protective clothing during work.

Please observe the local accident prevention regulations!

Protective gloves



Wear suitable protective gloves with chain saw protected features during work.

Head protection



Wear a suitable hard hat during work.



Wear hearing protection during work.



Wear safety goggles or hard hat screen for protection against chips flying around.

Hard hats with integrated hearing protection and screen are available in specialist shops.

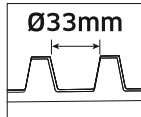
Battery/charger

For details of how to use the rechargeable battery and the charger, read and adhere to the operating instructions 5.966-814.0, 5.967-864.0 and 5.966-815.0.

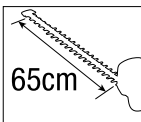
Symbols on the machine



Before commissioning, read the operating instructions and all safety notes



Maximum permitted diameter for cutting material: 33 mm



Maximum cut length (blade length): 65 cm

Environmental protection



The packaging material can be recycled. Please do not throw the packaging material into household waste; please send it for recycling.



Old appliances contain valuable materials that can be recycled; these should be sent for recycling. Batteries, oil, and similar substances must not enter the environment. Please dispose of your old appliances using appropriate collection systems.

Notes about the ingredients (REACH)

You will find current information about the ingredients at:

www.kaercher.com/REACH

Proper use

⚠ DANGER

Mortal danger on account of cuts in case of unintended use!

- This appliance is suitable for commercial use.
- The hedge trimmer is only suitable for branches with a maximum diameter of 33 mm.
- The hedge trimmer is only suitable for cutting plants.
- Modifications and changes that are not authorised by the manufacturer are prohibited for safety reasons.
- The hedge trimmer is suitable for outdoor use.
- Never use the hedge trimmer in a wet environment or in the rain.

Any other use is prohibited. The user is liable for any hazards arising from improper use.

Start up

⚠ DANGER

Risk of fatal injury from cut injuries! Remove the rechargeable battery from the device for all preparatory work. Do not remove the blade guard until immediately before carrying out work.

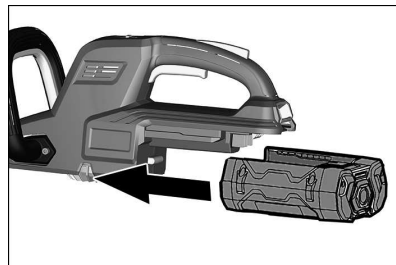
Insert the battery

NOTICE

Only use completely charged batteries.

ATTENTION

Risk of damage to the hedge trimmer and the rechargeable battery. Check the battery holder and contacts for soiling before use, and clean them as necessary.

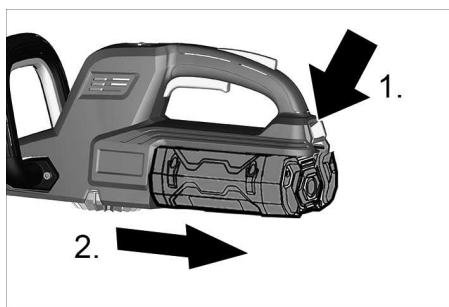


➔ Push the battery into the retainer until it audibly snaps into place.

Remove battery

⚠ WARNING

Risk of injury! Always remove the battery pack during work breaks and for maintenance / care tasks.



- Press the release button.
- Remove the battery from the device.

Operation

New users should be instructed by an experienced person and practice handling and techniques before carrying out any work.

Basic operation

- Check cutting material for foreign bodies, such as paper, films or wires, and remove them as necessary.
- Removing the blade guard
- Hold the hedge trimmer in both hands.

Turning on the Appliance

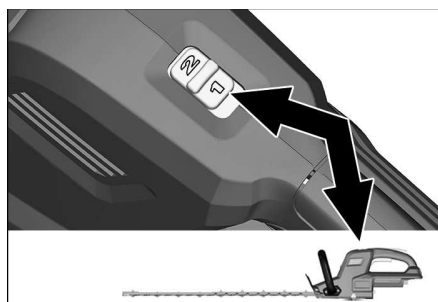
- Push the safety button on the handle.
- Press the release button.
- Push the power switch, device starts.
- Release the power switch, device stops.

NOTICE

Both switches (safety button and power switch) always have to be pressed so that the device starts up (two-handed controller)! The order of operation however is not important.

Speed control

The device is equipped with a speed control.

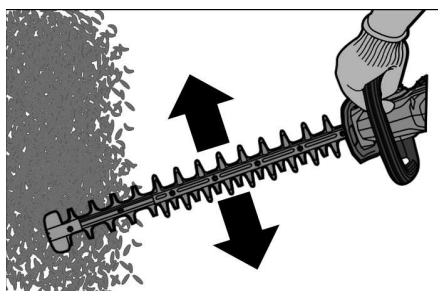


- Set the desired blade speed with the selector switch.

- 1 = Normal speed
- 2 = High speed

Working techniques

- Switch on the hedge trimmer and move it towards the cutting material.



- Cut leaves and thin branches with an oscillating movement.
- For thicker branches, use a sawing movement, but do not stab into the plant.
- Cut bushes and hedges from the bottom upwards.
- When cutting tips, make a large swinging movement, tilting the blade slightly in the process.
- To cut lower plants, for example groundcovers, hold the blade horizontally.

NOTICE

You achieve an even cut if you use a guideline.

Shutting down

- Remove the battery from the device.
- Remove leaves, chippings and soiling from the hedge trimmer.
- Attach the blade guard.

Transport

⚠ CAUTION

Risk of personal injury or damage! Mind the weight of the appliance during transport.

⚠ CAUTION

Risk of injury and damage! Only ever transport the hedge trimmer with the rechargeable battery removed and the blade guard attached.

Storage

⚠ CAUTION

Risk of personal injury or damage! Consider the weight of the appliance when storing it.

⚠ CAUTION

Risk of injury and damage! Only ever store the hedge trimmer with the rechargeable battery removed and the blade guard attached.

This appliance must only be stored in interior rooms.

Care and maintenance

Only approved original spare parts and original accessories may be used in order not to impair the safety of the device.

⚠ WARNING

Risk of injury! Remove the rechargeable battery from the device before carrying out any work on the hedge trimmer.

⚠ CAUTION

Risk of injury! Wear protective gloves and safety goggles when carrying out any work on the hedge trimmer.

Maintenance Works

Cleaning the appliance

⚠ WARNING

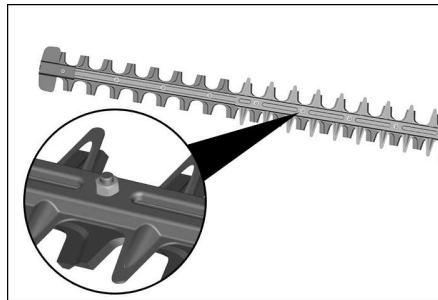
Risk of damage! Use a moist cloth for cleaning the device, never use a hose or high-pressure water jet. Do not immerse the device into water. Do not use solvent-containing detergents.

- Allow the hedge trimmer to cool down.
- Remove plant residue and dirt from the blade and motor casing with a brush.
- Clean the ventilation slits on the hedge trimmer with a brush.

Checking the blade screw connection

⚠ CAUTION

Risk of injury! The blade's screw connection must be checked regularly.



- Check the screws/nuts to make sure they are firmly in place.
- Tighten any loose screws/nuts.

Oiling the blade sections

In order to maintain the blade quality, the blade sections should be oiled after each use.

- Place the hedge trimmer on a flat surface.
- Apply oil to the top of the blade sections.

NOTICE

You achieve very good results if you use thin machine oil or spray oil.

Sharpening the blade sections

⚠ CAUTION

Risk of injury! Wear suitable protective gloves when sharpening the blade sections.

- Clamp the blade in a vice.
- Sharpen the exposed side of the blade teeth with a file.
- Carefully push the blade further by hand so that the unsharpened blade teeth are accessible.
- Sharpen the remaining blade teeth with a file.

NOTICE

Remove as little material as possible and maintain the original angle of the blade tooth in the process.

Warranty

The warranty terms published by our competent sales company are applicable in each country. We will repair potential failures of the appliance within the warranty period free of charge, provided that such failure is caused by faulty material or defects in fabrication.

Accessories and Spare Parts

- Only use accessories and spare parts which have been approved by the manufacturer. The exclusive use of original accessories and original spare parts ensures that the appliance can be operated safely and trouble free.
- For additional information about spare parts, please go to the Service section at www.kaercher.com.

EU Declaration Conformity

We hereby declare that the machine described below complies with the relevant basic safety and health requirements of the EU Directives, both in its basic design and construction as well as in the version put into circulation by us. This declaration shall cease to be valid if the machine is modified without our prior approval.

Product: Hedge trimmer
Type: HT 615 Bp

Relevant EU Directives

2000/14/EC
2006/42/EC (+2009/127/EC)
2011/65/EU
2014/30/EU

Applied harmonized standards

EN 50581
EN 55014–1: 2006+A1: 2009+A2: 2011
EN 55014–2:2015
EN 60745-1
EN 60745-2-15


Applied conformity evaluation method

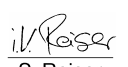
2000/14/EC: Appendix V

Sound power level dB(A)

Measured: 89
Guaranteed: 92

The undersigned act on behalf and under the power of attorney of the company management.


H. Jenner
Chief Executive Officer


S. Reiser
Head of Approval

Authorised Documentation Representative
S. Reiser

Alfred Kärcher GmbH Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Phone: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212
Winnenden, 2017/10/01

Troubleshooting

Failure	Cause	Remedy
Motor does not run	Battery inserted incorrectly	Insert the battery into the intake until it locks.
	Battery empty	Charge battery
	Battery overheated	Let the battery cool off.
	Battery defective	Replace battery.
	Motor overheated	Allow motor to cool down
	Blade blocked with cutting material	Remove cutting material from the blade.

If malfunction can not be fixed, the device must be checked by customer service.

Technical specifications

Operating voltage	V	50
Blade length	mm	650
Idling speed (normal setting)	/min	1400
Idling speed (high setting)	/min	1600
Type of protection	IPX4	
Values determined as per EN 60745-2-13		
Noise emission		
Sound pressure level L_{pA}	dB(A)	79,2
Uncertainty K_{pA}	dB(A)	3
Sound power level L_{WA} + Uncertainty K_{WA}	dB(A)	92
Hand-arm vibration value		
Front handle	m/s^2	1,7
Rear handle	m/s^2	3,6
Uncertainty K	m/s^2	1,5
Dimensions and weights		
Length x width x height	mm	1144x221x195
Weight (without battery)	kg	3,8